

# Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung

Erscheint Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend und kostet vierzehntägig ins Haus 1,25 Zloty. Betriebsförderungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises.



Einige älteste und geleseneste Zeitung von Laurahütte-Siemianowiz mit wöchentlicher Unterhaltungsbeilage.



Anzeigenpreise: Die 8-gepflanzte mm-Bl. für Polnisch-Obersch. 12 Gr., für Polen 15 Gr.; die 3-gepflanzte mm-Bl. im Reklameteil für Poln.-Obersch. 60 Gr., für Polen 80 Gr. Bei gerichtl. Beiträgen ist jede Erhöhung ausgeschlossen.

Geschäftsstelle: Siemianowice (Śląskie), ulica Bytom ska (Beuthenerstraße) 2  
Fernsprecher Nr. 501

Fernsprecher Nr. 501

Dr. 97

Dienstag, den 24. Juni 1930

48. Jahrgang

## Czechowicz's Sanierungsplan

Gegen den heutigen Regierungskurs — Die Obersstengruppe unsfähig zur Lösung der Wirtschaftskrise — Die Notwendigkeit der Zusammenarbeit zwischen Regierung u. Sejm

Warschau. Der gewesene Finanzminister Czechowicz, beeindruckt durch einen Sejmbeschluss vor das Staatstribunal gestellt, wendet sich gegenwärtig gegen das Sanierungssystem. Die "Widomosc Codzienna" veröffentlichte eine sehr interessante Unterredung mit dem gewesenen Finanzminister Czechowicz, die großes Aufsehen erregt hat. Der Minister sagte, dass heute ein jeder Drohentänzer bereits informiert ist, dass die Bekämpfung der Wirtschaftskrise vor allererst die Einführung eines legalem Regierungssystems und das Auftreten der inneren Kämpfe, die erste Voraussetzung bilden.

Die Regierung möchte mit dem Sejm zusammenarbeiten, aber sie bringt das nicht fertig. Die Regierung hat überhaupt kein Programm und der Staat wird von einem Tag auf den anderen regiert. Der Ministerpräsident Slawek hat den Tag vertragt und hat in seiner Deklaration hervorgehoben, dass er Zeit gewinnen muss, um ein Wirtschaftsprogramm aufzustellen, aber gleich danach erhält der gegenwärtige Finanzminister Matuszewski einen schwörenlichen Scholungsauftrag. Wie kann der Ministerpräsident ein Wirtschaftsprogramm ohne den Finanzminister realisieren, das ist wirklich ein Geheimnis.

Über die jetzigen Neksen des Staatspräsidenten, bemerkte Czechowicz, dass durch diese Neksen, jene Faktoren, die die Krise vorbereitet haben, wahrscheinlich das Zusammenkommen des Staatsoberhauptes mit dem Volke verhindern werden. Die Krise verfolgt lediglich für Dekorationszwecke und bestreikt das Budget der verarmten kleinen Städte und Gemeinden.

Dann sagte Czechowicz folgendes: Bis Ende 1928 hatte ich Verträge zu dem heutigen Regierungssystem gehabt. Ich habe aber wahrgenommen habe, dass die Regierung völlig programlos arbeitet, dass Personen auf verantwortliche

Stellen ohne jede Vorbereitung berufen werden, verlor ich das Vertrauen gänzlich. Vielleicht ist es möglich, dass Polen ohne Parlament regiert und durch eine Diktatur beherrscht werden kann, aber ich sehe niemanden da, der das fertig bringen würde. Die sogenannte Obersstengruppe hat niemanden in ihrer Mitte, der das fertig bringen würde.

Vor allem — sagte Czechowicz weiter — müssen die inneren Kämpfe im Staate anhören und ein friedliches Nebeneinanderleben zwischen Regierung und Sejm Platz greifen, wenn eine Besserung eintreten soll. Die Fortschreibung des heutigen Systems wird uns von der Wirtschaftskrise nicht befreien, sondern sie noch wesentlich verschärzen.

### Der Sejm verlässt

Warschau. Die Einberufung des Sejms nach seiner unfreiwilligen Vertragung durch den Sejmmarshall Dąbrowski, für den 28. Juni, hat seine Reaktion bereits am Sonnabend durch die Regierungskreise gefunden. Durch Dekret des Staatspräsidenten wird dem Sejmmarshall mitgeteilt, dass die Sejmssession auf unbestimmte Zeit vertagt wird. Eine nähere Begründung dieses Schrittes der Regierung wird nicht beigegeben, damit soll sich einfach die Volksvertretung abscheiden.

### Personalveränderungen in der polnischen Armee

Warschau. Wie das Personalverordnungsschiff des Kriegsministeriums mitteilte, müssen 740 Offiziere ihre Garnison wechseln. 85 Offiziere werden in den Nachstand versetzt.

### Das neue ägyptische Kabinett gebildet

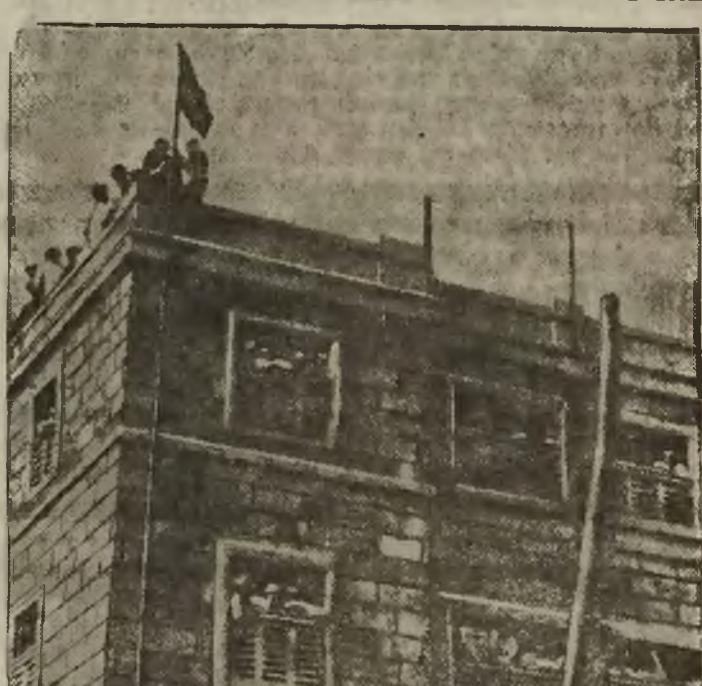
London. Ismail Sidky Pascha hat das neue ägyptische Kabinett gebildet, in dem er neben dem Ministerpräsidenten das Finanzministerium und das Ministerium des Innern übernimmt. Außenminister ist Hafiz Alifi Pascha. Die Lage in Kairo ist ruhig. Verstärkte Polizeiposten haben die Zugangsstraßen zu dem Hauptquartier der Wafd-Partei besetzt. Eine Versammlung der Wafd-Partei hat am Freitag ein Vertrauensvotum für Nahas Pascha angenommen und gleichzeitig jedes andere Kabinett als in Widerspruch mit der Verhoffnung gebildet bezeichnet.

### Es geht auch ohne Haß

Riesenfeuer an der deutsch-polnischen Grenze. Neidenburg. Am Janow dicht an der deutsch-polnischen Grenze brach ein riesiger Brand aus, dem 64 Scheunen, 24 Wohngebäude und etwa 37 Stallgebäude zum Opfer fielen. Das Feuer rückte in einer Ausdehnung von ungefähr einem Kilometer. Entstanden ist der Brand anscheinend durch Fahrlässigkeit. Da die polnische Feuerwehr nicht viel ausrichten konnte, griffen auch die deutschen Wehren der benachbarten Ortschaften sofort ein. Auf polnischer Seite wird versichert, dass wenn nicht die deutschen Wehren geholfen hätten die ganze Stadt ein Opfer der Flammen geworden wäre.

### Französischer Flieger stellt neuen Weltrekord auf

Paris. Dem französischen Fliegerleutnant Paris ist es gelungen, mit seinem Flugzeug den Dauerrekord und Schnellfliegereiterekord mit 1000 Kilogramm Nutzlast an Bord zu brechen. Das Flugzeug blieb 20 Stunden, 20 Minuten und 31 Sekunden ununterbrochen in der Luft und legte eine Strecke von 2600 Kilometern mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 147 Kilometer in der Stunde zurück.



### Deutscher Standpunkt zu den Grenz-Zwischenfällen

Berlin. In Berliner politischen Kreisen wehrt man sich im Zusammenhang mit der aus Warschau gemeldeten Übergabe einer polnischen Note an den deutschen Gesandten wegen der letzten Grenzwischenfälle entschieden gegen die neuzeitlichen Versuche der Polen, durch eine derartige Taktik in der Deutschen Reichsstadt Stimmung zu machen. Auch der letzte Grenzfall habe ebenso wie verschiedene andere Zwischenfälle die deutsche Schnellfliegerei 100 Prozentig bewiesen. Die in letzter Zeit sich wiederholende Übergabe deutscher Grenzgebiete durch polnische Militärflugzeuge zeige ebenfalls, dass die Polen anscheinend nicht daran dachten, sich an die bestehenden Abmachungen zu halten. Der Urgrund aller dieser Vorgänge sei, wie auch hier wieder einmal festgestellt werden müsse, die unmögliche Grenzziehung im Osten Deutschlands.

### Die Kriegsschuldfrage vor dem amerikanischen Kongress

Nennov. Senator Chipstead aus Minnesota hat im amerikanischen Kongress eine Vorlage eingebracht, in der er die Einberufung einer neutralen Kommission fordert, um den Art. 231 des Versailler Friedensvertrages für Deutschlands Abwehrstand am Weltkriege zu widerstreiten.

### Die Meutererflagge auf einem indischen Gefängnis

Die immer zahlreicher werdenden, mit denen die englische Regierung der indischen Aufständebewegung Herr zu werden sucht, haben zu einer Überschwemmung der Gefängnisse geführt. In einem als provisorisches Gefängnis eingerichteten Wohnhaus in Bombay brach kürzlich eine Revolte aus, bei der es den Gefangenen gelang, auf dem Dach die „Flagge des Protestes“ zu hissen.

# Laurahütte u. Umgebung

Von der St. Antoniuskirche.

Am gestrigen Sonntag fand aus Anlaß des silbernen Priesterjubiläums des hochw. Herrn Pfarrer Scholz in der St. Antoniuskirche ein feierliches Hochamt mit Missen statt. Nebst den vielen Gläubigen wohnten dem hl. Messopfer auch eine große Anzahl auswärtiger Geistliche bei.

Am kommenden Sonntag, den 29. Juni (Peter-Paul) findet die deutsche kirchliche Feier statt. Beginn der heiligen Messe um 8,15 Uhr vormittags.

## Aufnahmeprüfungen für die Privatschule.

o Alle Eltern, die ihre Kinder für die Deutsche höhere Privatschule angemeldet haben, werden darauf aufmerksam gemacht, daß die Aufnahmeprüfungen für das Schuljahr 1930/31 nur am Freitag, den 27. Juni d. Js., in den Räumen der Privatschule stattfindet.

## Abiturientenfeier.

o Am vergangenen Sonnabend wurde den neuen Abiturienten und Abiturientinnen der Deutschen höheren Privatschule in Siemianowiz eine Abschiedsfeier veranstaltet, an welcher der gesamte Lehrkörper und die Prima teilnahmen, und welche einen recht stimmungsvollen Verlauf nahm.

## ApothekenNachdienst.

Bon heute Montag ab versieht der Berg- und Hüttenapotheke auf der ulica Sobieskiego den Nachdienst.

## Angenehmer Aufenthalt für Ausflügler.

Einen enormen Betrieb weist augenblicklich das Wäldchen hinter der Schmalspurbahn, unweit von Bittkow auf. Im allgemeinen nennt man diese waldige Anhöhe den „Kuchenberg“. Hier herrscht vom frühen Morgen bis zum späten Abend reges Leben. Besonders in den Abendstunden wimmelt es dort von allerlei Geschlecht. Ganze Läger schlagen dort Familien auf und verbringen fast den ganzen Tag in der Gottes Natur. Vollkommen besetzt ist das Wäldchen an Sonn- und Feiertagen. An diesen Tagen kann man dort fast kein Platz bekommen. Im Spiel und Unterhaltung vergnügen sich alt und jung im schattigen Walde. Auch die Bewohner der Umgegend, wie Jozefsdorf und Bittkow suchen dieses Wäldchen zum Ausruhen aus. „Fliegende“ Fleischer und Eishändler versorgen die Sommergenießer mit leiblicher Nahrung. Für das Publikum ist leider nur ein Streifen des Waldes freigegeben worden, da der übrige Teil mit jungen Bäumchen bepflanzt ist.

## Warum erhält der Friedhof in Laurahütte kein Wasser?

Seit Beginn der Sommerzeit ist der Friedhof ständig ohne Wasser, so daß die Gräberbeplanzungen fast verdorrt sind. Nach unseren Ermitteilungen wird bekannt, daß die Kalamität den ganzen Sommer über anhalten dürfte, da die Anschlußleitung für den sehr hoch gelegenen Friedhof zu schwach ist. Der Anschluß erfolgt an der Spindlerstraße und ein Umbau ist sehr kostspielig. Dagegen wäre ein Rohr angeschlossen an die Grubenwasserleitung der Richterschächte, von den Schrebergärten aus sehr leicht möglich. Auch würde dort die Aufstellung eines Hydranten an den Gärten vollständig genügen.

## Vom Standesamt.

Vom 14. bis 20. Juni 1930 wurden am hiesigen Standesamt 17 Neugeborene angemeldet, davon 12 Knaben und 12 Mädchen. Gestorben sind: Lubczys Oswald, Scepanek Blacław, Marek Sofie, Byrkocz Hubert, Bratek Stefania, Golisz Anna, Pollok Simon, Holewki Gertrud und Dombel Paul.

## Vorstandssitzung der A. K. B.

Am heutigen Montag abends 8 Uhr findet im Vereinslokal Leopolis auf der ul. Sobieskiego eine wichtige Vorstandssitzung des A. K. B. Siemianowiz statt. Besprochen wird die Veranstaltung am 1. Juli 1930. Pünktliches Erscheinen aller Vorstandsmitglieder ist sehr notwendig.

## Was nützt da der Motor-Sprengwagen.

Die Gemeinde hat wohl in dankenswerter Weise einen Motorsprengwagen angeschafft, jedoch ist damit recht wenig gedient, wenn man lediglich den Staub anreichtet, der dann bei der herrschenden Hitze im nächsten Augenblick schon wieder trocken ist. Aber die besten Absichten werden dadurch vereitelt, daß in den letzten Tagen beispielsweise auf der ulic Kopernika der diese Staub mit den vielen Papierzeichen sein säuberlich auf Hausen gekehrt wurde, bis heute noch nicht abgeholt, sondern vom Winde ebenso säuberlich wieder auseinandergerissen wurde. Ehe daher der Sprengwagen in Tätigkeit tritt, ist es eine unbedingte Notwendigkeit den Staub erst einmal abzufahren.

Lebende n. geschlachtete junge  
Gänse, Enten <sup>so wie</sup> auch Badhühnchen  
von eigener Zucht  
zu jeder Tageszeit zu haben.

**A. Stanko - Fleischerei**  
ul. Wandy Nr. 13

**BURO**  
**HEFTMASCHINEN**

ALLER ART  
LIEFERT  
DIE

KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI  
U. VERLAGS-SPÓŁKA AKCYJNA

Filiale Laurahütte, Beuthenerstraße 2

# Sport vom Sonntag

„Freie Turner“ Königshütte — „Pogon“ Katowice 6:5 (3:2).

Spiele um die oberschlesische Fußballmeisterschaft.

Amatorski Königshütte — B. B. S. Bielitz 6:0 (2:0).

Amatorski beweist in den diesjährigen Meisterschaftsspielen von Sonntag zu Sonntag seine glänzende Form. Der gestern über die guten B. B. S. erzielte Sieg beweist das von neuem. Beide Mannschaften zeigten ein schönes Spiel. Die Tore erzielten Duba 3, Glajcar 2 und Niechciol. Zuschauer an die 2000.

**A. S. Domb — Halicz Bielitz 3:1 (2:1).**

Das am gestrigen Sonntag in Domb ausgetragene Meisterschaftsspiel brachte den Gästen abermals eine Niederlage, trotzdem sie in der ersten Halbzeit den Dombbern überlegen waren.

**Napred Pipine — 97 Laurahütte 1:2.**

Während eine sensationelle Niederlage des vorjährigen Meisters, welche ihn aus der führenden Stellung der diesjährigen Meisterschaft verdrängt hat.

**06 Zalenze — Pogon Katowice 1:1.**

Pogon scheint langsam in Form zu kommen, was das Unentschieden gegen die hauptsächlich um ihrem eigenen Platz spielenden 06 er beweist.

**Orzel Jozefsdorf — Kreis Königshütte 7:0.**

Das entscheidende Meisterschaftsspiel der Klasse II. Gruppe II brachte den Alben einen überlegenen Sieg. Durch diesen Sieg führt Orzel in der Tabelle in der ersten Serie.

## Ein schlagfertiger Hauswirt.

Weil die Mietsleute K. von der Myslowitzer Chaussee in Siemianowiz, den zu Unrecht erhöhten Mietzins nicht zahlen wollten, verprügelte der Hauswirt S. zuerst die Frau des Mieters, dann den Mieter und zum Schluss auch noch die Mutter der Mietsleute, wobei dem schlagenden Wirts sein Schwiegersohn B., ein Eisenbahnbeamter, getreulich assistierte. Der 2. Teil der unerquicklichen Episode dürfte sich wohl vor den Gerichtsgerichten abspielen, da die Polizei eingreifen mußte.

## Folgen der Arbeitslosigkeit.

Wohl noch nie hat ein Wochenmarkt so unter der augenblicklichen Wirtschaftskrise gelitten, wie der am vergangenen Freitag. Infolge schlechten Besuches des Marktes waren die Grünzeughändler gezwungen, mit ihren Waren hausieren zu gehen, um wenigstens kleinere Beträge zu lösen. In den Geschäften herrschte gähnende Leere. Einen schlechteren Wochenmarkt dürften auch die Geschäftsleute noch nicht gehabt haben und immer noch keine Aussichten auf bessere Zeiten.

## Strafenfreigabe.

o Nach Fertigstellung der Pflasterungsarbeiten ist die ul. Sobieskiego in Siemianowiz von der ul. Browarowa bis zur ul. zw. Jadwigie wieder für den öffentlichen Radverkehr freigegeben worden.

## Wieder ein Fahrraddiebstahl.

Aus dem Korridor seines Hauses stahl ein bisher noch unbekannter Dieb, dem in Siemianowiz wohnhaften Otto Grzoncziel das Herrenrad Marke „International“ im Werte von 180 Zloty.

## Blitzableiter in der Laurahütte gestohlen.

o In der letzten Zeit sind in der Laurahütte verschiedene Diebstähle verübt worden. So sind in den letzten Tagen in die Büros der Zimmerwerkstatt und der Verzinerie Einbrüche verübt worden, ohne daß die Täter bis jetzt ermittelt werden konnten. Ein ganz frecher und verbrecherischer Diebstahl wurde in den letzten Tagen dadurch verübt, daß einige Leute die kupfernen Blitzableiterseile an verschiedenen Schornsteinen in der Hütte abschnitten und mitnahmen. Von den Tätern fehlt ebenfalls bis jetzt jede Spur, doch ist die hiesige Polizei bemüht, die Täter zu ermitteln.

## Nach Kamienice.

Am Sonnabend, den 28. Juni, werden wieder eine Anzahl erholungsbedürftiger Kinder von der Minderheitsschule Siemianowiz nach dem Erholungsheim in Kamienice geschickt. Diese verbleiben dort 6 Wochen.

**Berantwortlicher Redakteur: Reinhard Mai in Katowice.  
Druck u. Verlag: „Vita“, nakład drukarski, Sp. z o.o. odp.  
Katowice, Kościuszki 29.**

## Ligaspielen.

Auch Bismarckhütte — Wisla Krakau 2:4 (1:1).

Auch hatte diese Niederlage nicht verdient, denn das beider Mannschaften war ausgeglichen. Die siegreiche Tore erzielte Wisla aus Straßköpfen, welche Kisielski verordnete. Ferner erzielten noch Reimann und Culak je ein Tor. Für auch waren Peterek und Dziedzic erfolgreich.

**Marta Posen schlägt Cracovia Krakau 1:0 (0:0).**

Die Niederlage der Cracovia ist die erste Sensation in am gestrigen Sonntag ausgetragenen Ligaspiele. Auch diese Niederlage der Cracovia die Tabellenführung entzerrte. Polonia Warschau — Czarni Lemberg 2:0. Pogon Lemberg — S. A. S. Lubz 3:3. L. T. G. S. Lubz — Waszawianka 4:2.

## Freundschaftsspiele.

**Slavia Ruda — A. S. Chorzow 4:2 (1:2).**

Ein sensationeller Sieg der Slavia über die Chorzower, welche in der zweiten Halbzeit ganz abgesetzt sind. Das Spiel selbst wurde in einem flotten Tempo durchgeführt und entbehrt auch technischer Feinheiten nicht. Den Sieg erzielte die Slavia nur durch den großen Chrysiz, hauptsächlich im Sturm.

Stadion Königshütte — Heller Bismarckhütte 0:2 (0:0).

Wyzwolenie Hohenlinde — 27 Orlęgow 1:1.

A. S. Mit Berlin — Pogon Imielin 1:3.

## Gottesdienstordnung:

### Katholische Pfarrkirche Siemianowiz.

Dienstag, den 24. Juni.

1. hl. Messe zum Herzen Jesu auf die Intention ber. mitte Kuczera.

2. hl. Messe für das Brautpaar Bregulla und Janicki.

3. hl. Messe für verst. Franz Kusnierki.

### Kath. Pfarrkirche St. Antonius, Laurahütte.

Dienstag, den 24. Juni.

6 Uhr: für Familie Kaganiec.

6,45 Uhr: für das Brautpaar Lorenz, Bursa.

### Evangelische Kirchengemeinde Laurahütte.

Dienstag, den 24. Juni.

7,45 Uhr: Mädchenverein.

## Aus der Wojewodschafft Schlesien

### 1. Oberschlesische Landwirtschafts-Provinzial-Ausstellung

Nach einer Mitteilung der Schlesischen Landwirtschaftskammer findet am 28. und 29. d. Wts., in Oppeln-Sandau die 1. Oberschlesische Landwirtschafts-Provinzial-Ausstellung statt. Den größten Teil der Ausstellung umfaßt Tierbau, wo man u. a. 150 Pferde, 250 Rinder, Schweine, 50 Schafe, 90 Hunde, 130 Hühner und 300 Künnchen zu sehen bekommen wird. Entsprechende Anmeldungen von Interessenten, welche die Ausstellung besichtigen wollen, nimmt die Landwirtschaftskammer auf der Plebiscytowa 1 in Katowice, entgegen.

### Katowice und Umgebung

Entlassener Wojewodschaftsreferent verübt Selbstmord. Sonnabend früh stießen Kinder, welche auf den Feldern in Borna tummelten, auf einen Toten. Die Leiche war schon verwest. Neben dem Toten lag eine Schußwaffe. Dem Toten war zu entnehmen, daß es sich bei dem Toten um den Wojewodschaftsreferenten S. handelt, welcher vor 2 Jahren einem Restaurant einen Polizeibeamten niedergeschossen hat und damals zu 1½ Jahren Gefängnis verurteilt wurde. Seit dieser Zeit war S. beschäftigungslos. Den Selbstmord durch Erfrieren verübt S. in größter Notlage. Die städtische Rettungsbrücke wurde alarmiert, durch welche dann der Toten nach der Leichenhalle des städtischen Krankenhauses geschafft wurde.

**Königshütte und Umgebung**  
Festgenommene Diebe. Der 20 Jahre alte Karl H. und der 19jährige Karl Sch. von hier verübt vor einigen Tagen einen Einbruch beim Schneidermeister Paul Opeldus in Bittkow und nahmen verschiedene Kleidungsstücke mit. Beide wurden offiziell als Täter ausfindig gemacht und von der Polizei festgenommen.

**Königshütte und Umgebung**  
Festgenommene Diebe. Der 20 Jahre alte Karl H. und der 19jährige Karl Sch. von hier verübt vor einigen Tagen einen Einbruch beim Schneidermeister Paul Opeldus in Bittkow und nahmen verschiedene Kleidungsstücke mit. Beide wurden offiziell als Täter ausfindig gemacht und von der Polizei festgenommen.

## Bedienung

mit Zeugnissen, nicht unter 20 Jahren, wird gesucht. Zu erfragen in der Geschäftsstelle d. Ztg.

**ERFOLG**

im Geschäftsbüro der Gegenwart kann nur derjenige haben, der ständige Kundenwerbung als das Prinzip seines Handelns auffaßt. Als bestes Mittel hierzu hat sich bis jetzt das Zeitungsinterieur erwiesen. Eine Anzeige in dieser Zeitung beweist dies.

**Persil**

Henkel, Henkels Wasch- u. Bleich-Seife d. a. Einwaschmittel. Überprüft für Wäsche und Putzmittel.

**Die unerreichte Qualität**

des ist das Geheimnis des großen Erfolges, den Persil hat, und ihm allein verdankt es seine gewaltige Verbreitung! Gewiß, Sie bekommen häufig etwas angeboten, das „ebenso gut“ oder gar „besser als Persil“ sein soll. Lassen Sie sich nicht beirren: Persil ist das vollkommenste Waschmittel, das sich daran läßt; es gibt nichts besseres!

Henkel, Henkels Wasch- u. Bleich-Seife d. a. Einwaschmittel. Überprüft für Wäsche und Putzmittel.

## Weisse Zahne

wird auch mit Erfolg Chlorodont - Zahnpulpa - behandelt.